

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 1148  
  
**Rubrik:** Prepaid subscription rates

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED BY PAUL F. BOEHRINGER.

**The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.**

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 35. No. 1148.

FRIDAY, NOVEMBER 24th, 1950.

PRICE 8d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free . . . . .	4/6
	12 issues, post free . . . . .	8/6
	24 issues, post free . . . . .	16/-
SWITZERLAND	12 issues, post free . . . . .	Frs. 7.-
	24 issues, post free . . . . .	Frs. 13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



## NEWS AT RANDOM

### Federal

The Federal Council has appointed Dr. Eric Kessler, at present Press Counsellor at the Swiss Legation in Washington, to the post of Chargé d'Affaires in Bucarest.

Dr. Kessler was born in 1897 in Winterthur, he studied at the Universities of Zurich, Geneva, Paris, Berlin and Göttingen. He started his career as a Journalist in 1924. From 1929-1939 Dr. Kessler was London correspondent of the "Neue Zürcher Zeitung." At the outbreak of the last war, in 1939, he was appointed Press Attaché at the Swiss Legation in London and in 1946, he was transferred to the Swiss Legation in Washington with the rank of Counsellor of Legation.

Customs receipts during the month of October totalled 62.8 million francs or 15.4 million francs more than during the same period in 1949.

During the first 10 months of the current year customs receipts amounted to 482.8 million francs. (Same period 1949: 398.8 million francs).

Following the decision of the Swiss National Council to adhere to the European Payments Union, Mr. P. Rossy, Vice-Governor of the Swiss National Bank, has been elected a member of the Managing-Board of the E.P.U.

The Norwegian Foreign Minister, M. Halvard Lange, was received in audience by M. Max Petitpierre, President of the Swiss Confederation; he was later on the guest of the Swiss Government at a luncheon.

The Federal Council has declared that it will subsidise air raid shelters incorporated in new building projects.

### Cantonal

The tribunal of Lucerne has recently passed sentence of five months imprisonment on a motorist who, under the influence of alcohol ran over a cyclist who succumbed to his injuries. Two other motorists were also

sentenced to six weeks imprisonment for driving when drunk [A.T.S.]

The Technical University of Karlsruhe has honoured Dr. John Eggert, Professor at the Federal Institute of Technology (ETH) in Zurich, with the degree of *doctor honoris causa*. [A.T.S.]

Wireless operator Jules Gloor, a member of the personnel of "Swissair" for the last twenty years, has flown three million kilometers. [A.T.S.]

The late Jakob Amsler-Bender, a former Consul, has left an amount of 10,000.—frs. to the commune of Schinznach-Dorf for the education of young and promising students. [A.T.S.]

Mr. Willi Pfaehler, since 1940, an engineer at the "Maschinenfabrik Oerlikon", has been appointed Director of the electricity works of the town of Winterthur, in succession to Mr. W. Werdenberg, who has recently vacated his post to enter a private concern. [A.T.S.]

Mr. Paul Schmid-Ammann, a member of the editorial staff of the "Volksrecht" Zurich, has been appointed editor-in-chief of the said paper. [A.T.S.]

During the month of October, 1950, 387 (Oct. 49: 404) traffic accidents have been reported from the canton of Berne. 257 (Oct. 49: 310) persons have been injured of whom 6 Oct. 49: 12) have succumbed to their injuries. [A.T.S.]

Dr. Theo Guhl, Professor of Civil Law at the University of Berne, has celebrated his 70th birthday anniversary. [A.T.S.]

## QUEEN'S HOTEL HASTINGS SUSSEX

Unrivalled Position on Promenade

General Manager: Robert Lehner, F.H.C.I.

Telephone: Hastings 4167. Telegrams: Queen's Hastings.

Ideal spot for all holidays. **Special Christmas programme with Gala dances and children's party with Father Christmas and conjuror.** Central Heating, hot and cold water and telephones in all bedrooms. Gloucester Restaurant — One of the finest on the South Coast. Ballroom, **Piccolo Bar.** Excellent facilities for Banquets, Conferences, Wedding Receptions, etc. Easy reach Golf, Angling, Riding, Tennis. Two minutes from **Medicinal Baths** and Station. Write for Tariff — En pension terms from 25/- per day. A.A. ★★★★★ Rotary Headquarters. R.A.C.